Università degli Studi di Ferrara

IL DIRETTORE
DEL DIPARTIMENTO DI MATEMATICA E INFORMATICA

Repertorio n. 2/2013
Prot. n. 127 del 28/02/2013
Tit. VII Cl. 12 Fasc. 2013-1

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO DI MATEMATICA E INFORMATICA

VISTO il D.Lgs 165/2001 ed in particolare l'art. 7, co. 6;
VISTA la legge 133/2008;
VISTO l'art. 17, comma 30 della legge 102/2009;
VISTA la deliberazione n. 24/2009/P della Corte dei Conti, Sezione centrale di controllo di legittimità su atti del Governo e delle Amministrazioni dello Stato;
VISTO il Regolamento per il conferimento di incarichi di prestazione d'opera autonoma dell'Università degli Studi di Ferrara;
VISTA la necessità di conferire un incarico di collaborazione occasionale riguardante la traduzione e la revisione di testi in lingua inglese, nell'ambito della ricerca PRIN 2009 finanziata dal MIUR;
VISTA l'impossibilità di far fronte alle esigenze sopraccitate con il personale in servizio presso il Dipartimento di Matematica e Informatica;
VISTA la delibera del Consiglio di Dipartimento nella seduta del 26 febbraio 2013;

DECRETA

Art. 1

È indetta una procedura comparativa pubblica per titoli per il conferimento di n. 1 contratto di collaborazione occasionale presso il Dipartimento di Matematica e Informatica dell'Università degli Studi di Ferrara avente le seguenti caratteristiche:

Selezione n. 1/2013

Profilo richiesto:	Titolo di studio: Laurea in Lingue (italiano) rilasciata in U.K. a persona di madrelingua inglese
Progetto (descrizione dell'attività):	"Traduzione e consulenza in lingua inglese nell'ambito di pubblicazioni di lavori originali"
Sede di lavoro:	Dipartimento di Matematica e Informatica – Università degli Studi di Ferrara
Durata del contratto:	30 giorni
Compenso netto:	Euro 2700,00 (duemilasettecento/00) comprensivi di oneri c/ente

Art. 2

Nelle domande i candidati dovranno dichiarare, sotto la propria responsabilità:
a) nome e cognome;
b) la data ed il luogo di nascita;
c) il codice fiscale;
d) la propria residenza

e) la propria cittadinanza;
f) la data e il luogo di conseguimento del titolo di studio richiesto nel presente bando e la votazione riportata nell'esame finale;
g) di essere a conoscenza e di accettare espressamente che, ai sensi dell'art. 17, comma 30, del D.L. 78/2009, convertito in Legge 102/2009, l'efficacia dell'affidamento dell'incarico è subordinata al controllo preventivo di legittimità della Corte dei Conti – Ufficio di Controllo di Legittimità di atti dei Ministeri, dei Servizi alla persona e dei beni culturali.
h) il domicilio o recapito, completo del codice di avviamento postale, al quale si desidera che siano trasmesse le comunicazioni relative alla presente procedura selettiva.

La domanda di ammissione alla selezione, redatta in carta libera, secondo l'unito modello (Allegato A), dovrà essere presentata direttamente dal lunedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 13,00 presso la Segreteria Amministrativa del Dipartimento di Matematica e Informatica, Via Machiavelli, 35 – Ferrara, o inviata mediante raccomandata con ricevuta di ritorno al seguente indirizzo:

Al Direttore
del Dipartimento di Matematica e Informatica
Via N. Machiavelli, 35
44121 Ferrara

e dovrà pervenire tassativamente **entro il termine di 10 giorni a decorrere dal giorno successivo a quello di pubblicazione** del presente bando sul sito del Dipartimento di Matematica e Informatica. Qualora il termine di scadenza indicato cada in giorno festivo, la scadenza è prorogata al primo giorno feriale utile.

Copia cartacea del fac-simile di domanda (Allegato A) è reperibile presso la segreteria del Dipartimento di Matematica e Informatica, Via N. Machiavelli, 35 Ferrara.

Sulla busta di invio il candidato dovrà indicare con precisione il numero della selezione per la quale intende concorrere, nonché nome e cognome ed indirizzo.

Alla domanda dovranno essere allegati:
-copia fotostatica del documento di identità e del codice fiscale;
-curriculum professionale datato e firmato.
-elenco numerato dei titoli allegati.

I titoli possono essere prodotti in originale, in copia autenticata ovvero in copia fotostatica dichiarata conforme all'originale ai sensi dell'art. 19 del D.P.R. n. 445/2000, mediante dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà, di cui all'art. 47 del Decreto stesso, utilizzando a tal fine l'allegato "B" al presente bando.

Art. 3

La selezione dei candidati sarà effettuata da parte della commissione giudicatrice, previa individuazione dei criteri generali da applicare, sulla base di una valutazione comparativa dei titoli di studio e delle pregresse esperienze professionali, dai quali dovrà emergere il possesso delle competenze necessarie alla realizzazione dell'obiettivo oggetto del contratto.

La Commissione redigerà un verbale contenente il giudizio su ciascun candidato e stilerà una graduatoria di merito, ponendo al primo posto il candidato ritenuto meritevole dell'assegnazione del contratto di prestazione d'opera occasionale.

La graduatoria sarà consultabile all'Albo del Dipartimento di Matematica e Informatica dell'Università degli Studi di Ferrara, via Machiavelli, n.35, 44121 – Ferrara.

Art. 4

La Commissione esaminatrice verrà nominata con provvedimento del Direttore del Dipartimento secondo quanto previsto dall'art. 9 del Regolamento per il conferimento di incarichi di prestazione d'opera autonoma dell'Università degli Studi di Ferrara.

Art. 5

Il candidato che risulterà vincitore dovrà presentare alla Segreteria del Dipartimento, entro il termine perentorio di dieci giorni a decorrere dal giorno successivo a quello in cui ha ricevuto l'invito, i documenti necessari, secondo la normativa vigente, alla stipula dei contratti di lavoro autonomo.

L'efficacia del contratto è subordinata al parere favorevole della Corte dei Conti, secondo quanto previsto dall'art. 17, comma 30, della Legge 102/2009 e dalla deliberazione n. 24/2009/P della corte dei Conti, Sezione centrale di controllo di legittimità su atti del Governo e delle Amministrazioni dello Stato. Di conseguenza la decorrenza dell'incarico e della relativa attività, è legata alla data in cui il controllo di legittimità abbia avuto positivo riscontro da parte dell'organo di controllo o si siano verificate le condizioni per l'esecutività per decorso dei termini, come risulterà dalla formale comunicazione dell'ente committente.

Art. 6

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 5 della Legge 7.8.1990, n. 241, il responsabile del procedimento di cui al presente bando è la Dott.ssa Patrizia Cariani - Università degli Studi di Ferrara, Dipartimento di Matematica e Informatica, Via N. Machiavelli, 35 - Ferrara – Telefono 0532/974871 – Fax n. 0532/974871, E-mail: patrizia.cariani@unife.it

I dati personali trasmessi dai candidati con le domande di partecipazione alla procedura selettiva, ai sensi del D.lgs. 196 del 30 giugno 2003, saranno trattati esclusivamente per le finalità di gestione della presente procedura e degli eventuali procedimenti di attribuzione del contratto in questione.

Per quanto non espressamente previsto dal presente bando, valgono, in quanto applicabili, le disposizioni previste dalla normativa citata nel preambolo della presente procedura concorsuale, nonché la disciplina legislativa relativa al lavoro autonomo.

Ferrara, 28/02/2013

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO
(Prof. Lorenzo Pareschi)

Università degli Studi di Ferrara

ALLEGATO "A"

AL DIRETTORE
Del Dipartimento di Matematica e Informatica
Università degli Studi di Ferrara

Via Machiavelli, 35 44121 - Ferrara

Il/la sottoscritto/a
COGNOME _____
(le donne coniugate indicano il cognome da nubile)
NOME _____ CODICE FISCALE _____
NATO A _____ PROV._____IL _____
RESIDENTE A _____ PROV._____ STATO _____
INDIRIZZO _____ C.A.P. _____

chiede di partecipare alla selezione n. **1/2013**, indicata nel bando, per il conferimento di n. 1 contratto di prestazione occasionale presso il Dipartimento di Matematica e Informatica dell'Università degli Studi di Ferrara. **A tal fine, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. del 28 dicembre 2000, n. 445 e consapevole delle responsabilità penali in cui può incorrere in caso di dichiarazione mendace**

DICHIARA

1. di essere nato in data e luogo sopra riportati;

2. di essere residente nel luogo sopra riportato;

3. di essere cittadino _____;

4. di essere in possesso del seguente titolo di studio:

- ❑ Laurea "ante riforma" in_____
- ❑ Laurea conseguita nella classe n. _____ _____
  (denominazione classe)
- ❑ Laurea specialistica conseguita nella classe n. _____ _____
  (denominazione classe)

Conseguita in data _____con votazione _____/_____
Presso l'Università di _____

5. di essere a conoscenza e di accettare espressamente che, ai sensi dell'art. 17, comma 30, del D.L. 78/2009, convertito in Legge 102/2009, l'efficacia dell'affidamento dell'incarico è subordinata al controllo preventivo di legittimità della Corte dei Conti – Ufficio di Controllo di Legittimità di atti dei Ministeri, dei Servizi alla persona e dei beni culturali.

Il/la sottoscritto/a dichiara di eleggere quale recapito ai fini della procedura selettiva il seguente indirizzo:
PRESSO _____
INDIRIZZO _____C.A.P. _____
COMUNE _____ PROV._____ STATO _____
TELEFONO: _____ FAX _____
E -MAIL : _____

riservandosi di comunicare tempestivamente ogni eventuale variazione del recapito stesso.
Il/la sottoscritto/a allega alla presente:

- copia fotostatica del documento di identità e del codice fiscale;
- curriculum professionale in duplice copia datato e firmato.

Luogo e data

Il dichiarante

_____

Università degli Studi di Ferrara

ALLEGATO "B"

DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DI CERTIFICAZIONI

DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DELL'ATTO DI NOTORIETÀ

(D.P.R. n. 445/2000)

Il sottoscritto

Cognome _____ Nome _____

(le donne coniugate indicano il cognome da nubile)

Codice fiscale _____

nato a _____ prov._____

il_____ residente a _____

prov. _____ indirizzo _____ C.A.P. _____

Telefono: _____ consapevole delle responsabilità penali in cui può incorrere in caso di dichiarazione mendace DICHIARA:

Luogo e data _____ Il dichiarante